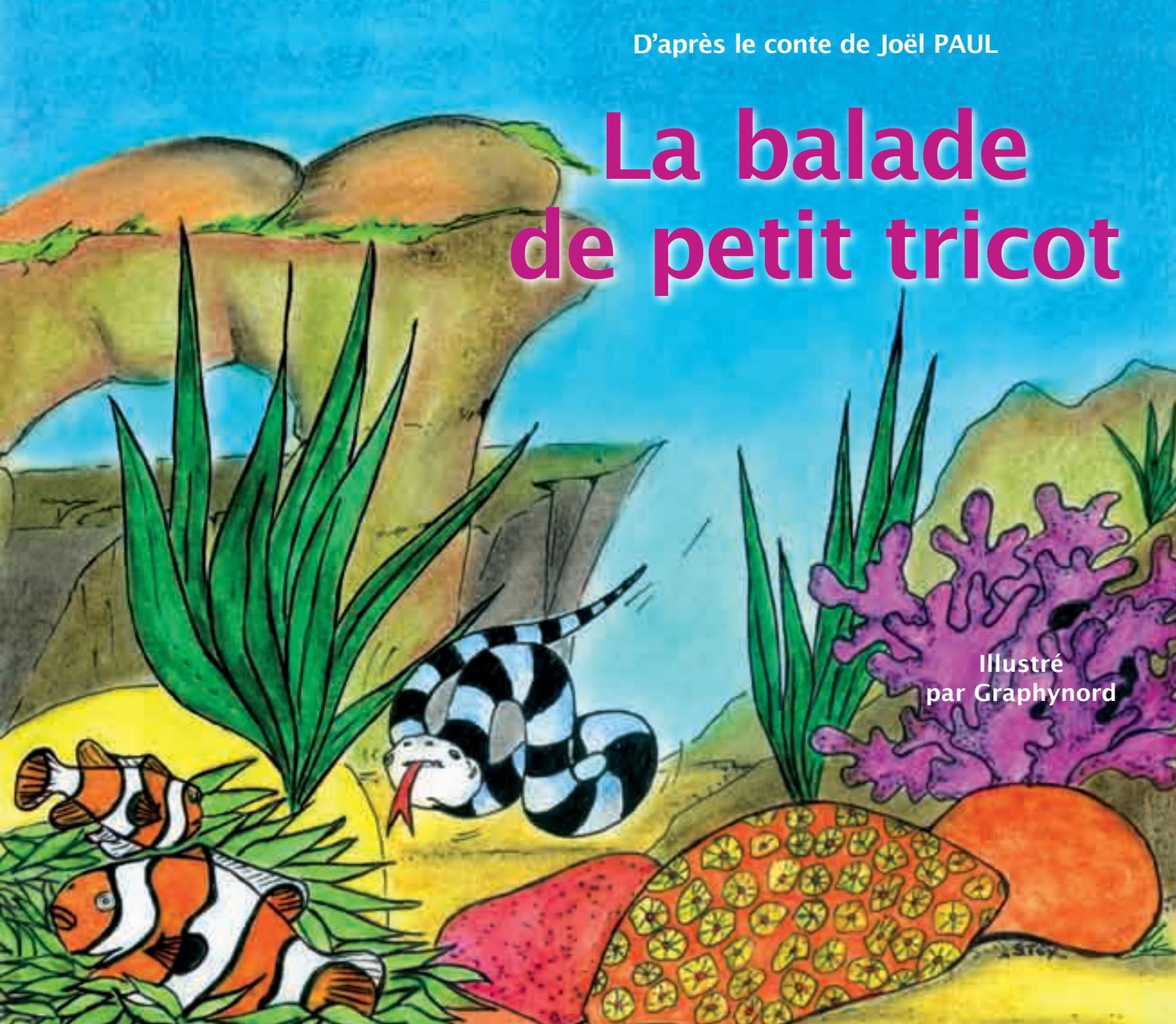


D'après le conte de Joël PAUL

# La balade de petit tricot

Illustré  
par Graphynord



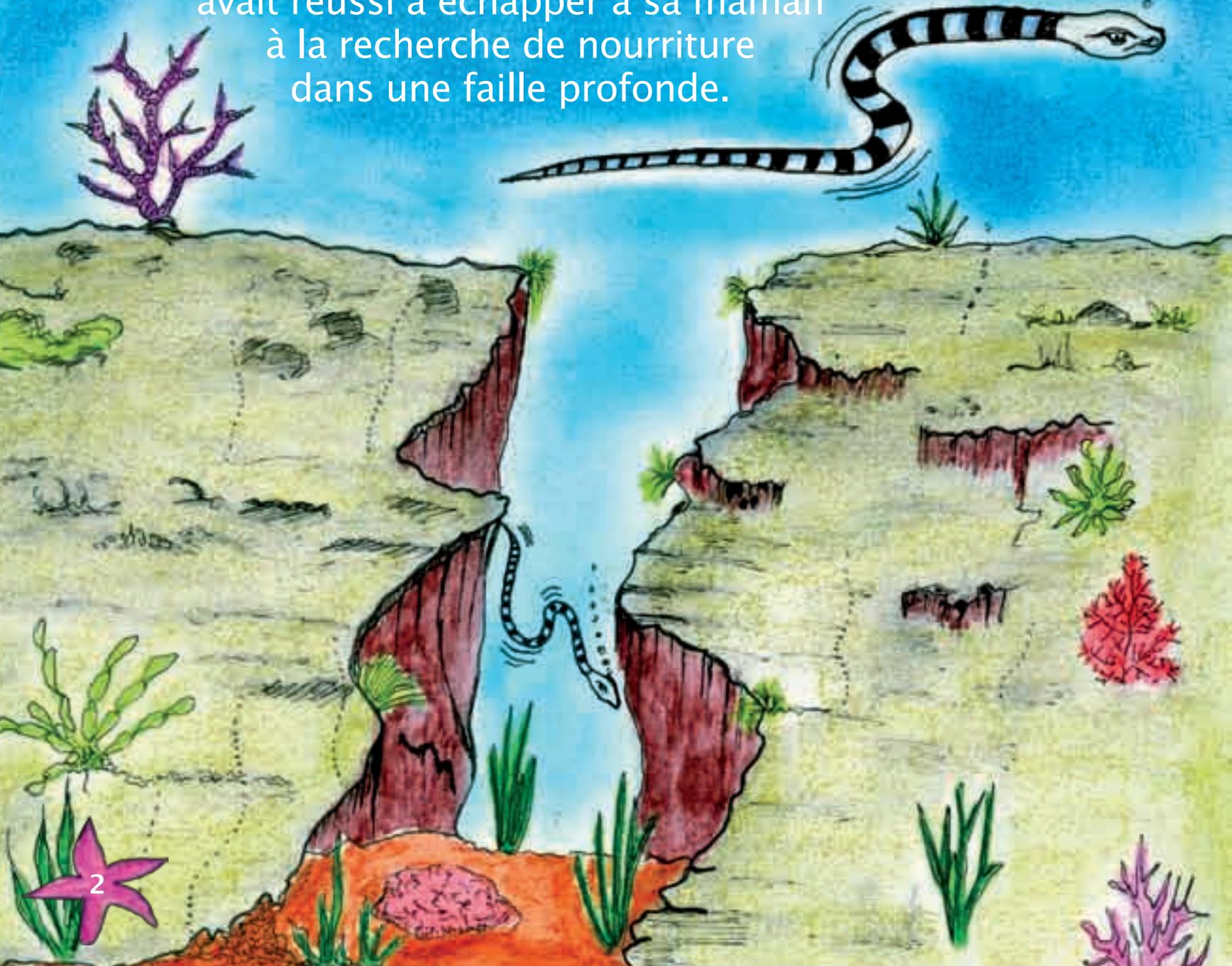


© Province Nord  
BP 41 - 98860 Kohné  
Nouvelle-Calédonie

# La balade de petit tricot

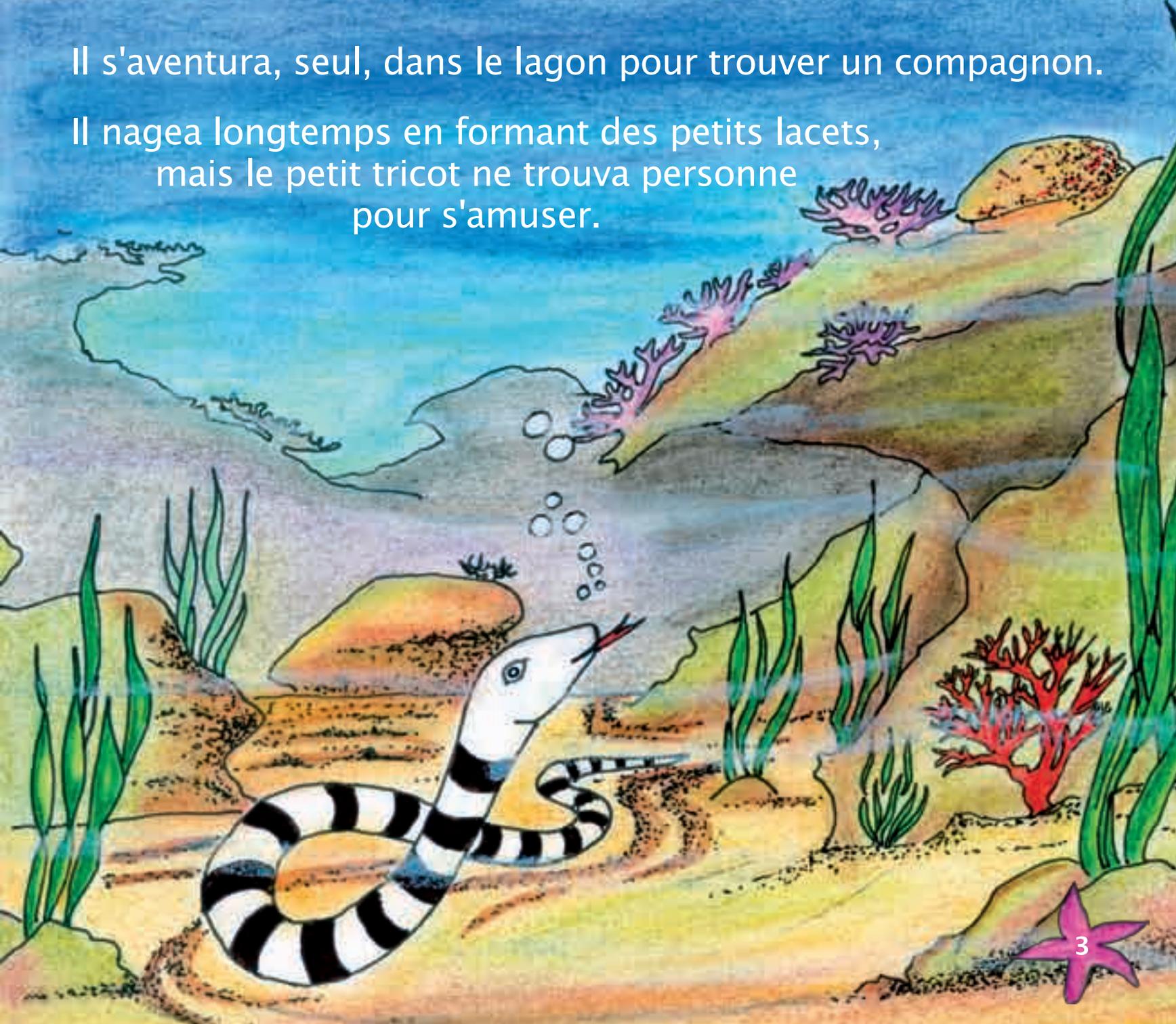


Petit tricot, tricot rayé, très jeune et un peu écervelé  
avait réussi à échapper à sa maman  
à la recherche de nourriture  
dans une faille profonde.



Il s'aventura, seul, dans le lagon pour trouver un compagnon.

Il nagea longtemps en formant des petits lacets,  
mais le petit tricot ne trouva personne  
pour s'amuser.



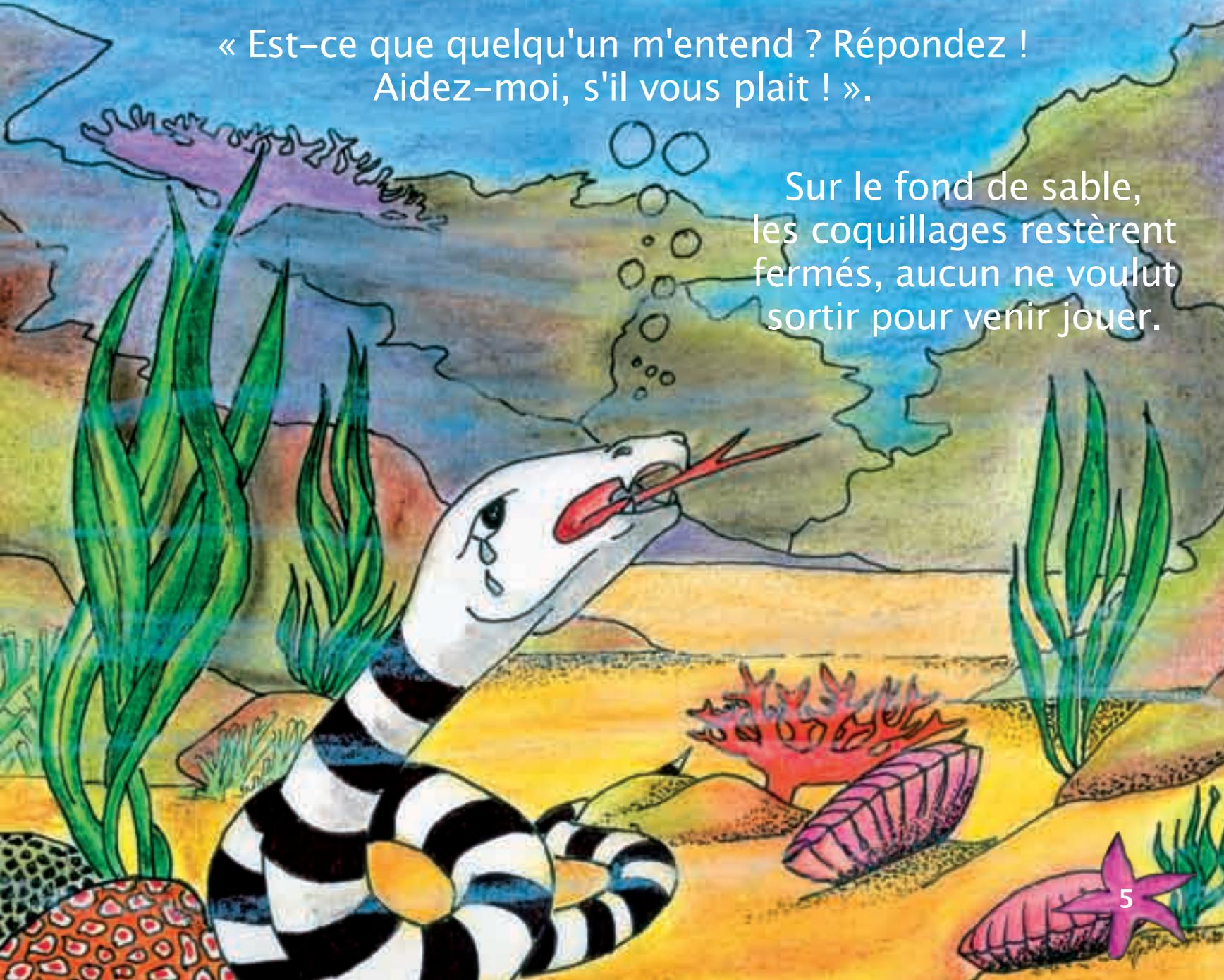
Il fouilla tous les recoins qu'il connaissait  
de son univers de serpent bébé,  
mais pas un animal avec qui jouer.



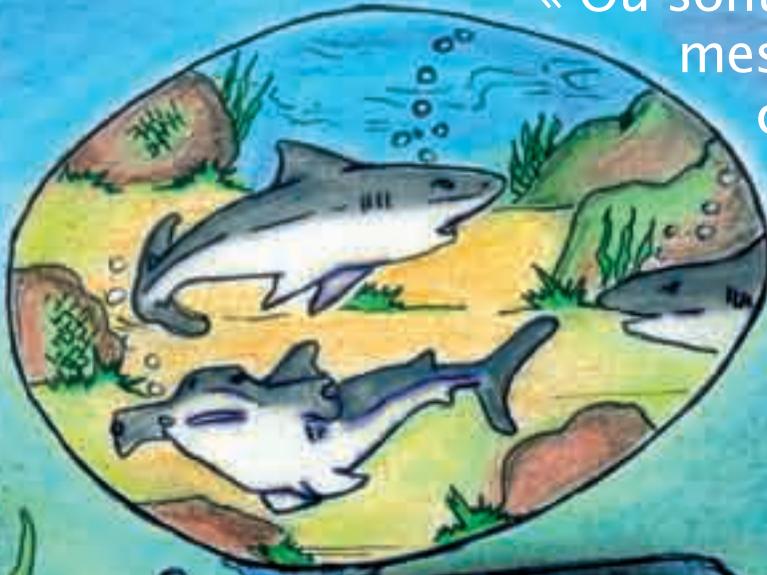
« Je suis seul ! » Cria t-il, au bord des larmes.

« Est-ce que quelqu'un m'entend ? Répondez !  
Aidez-moi, s'il vous plaît ! ».

Sur le fond de sable,  
les coquillages restèrent  
fermés, aucun ne voulut  
sortir pour venir jouer.



« Où sont passés mes amis,  
mes frères, mes  
copains ? Tout seul,  
j'ai l'air malin.  
Et si je rencontrais  
un gros requin ! ».



Il sillonna tristement les eaux du lagon,  
cherchant désespérément un petit compagnon.  
Il caressa son ventre sur les plantes et les coraux.  
Habituellement, c'était rigolo !



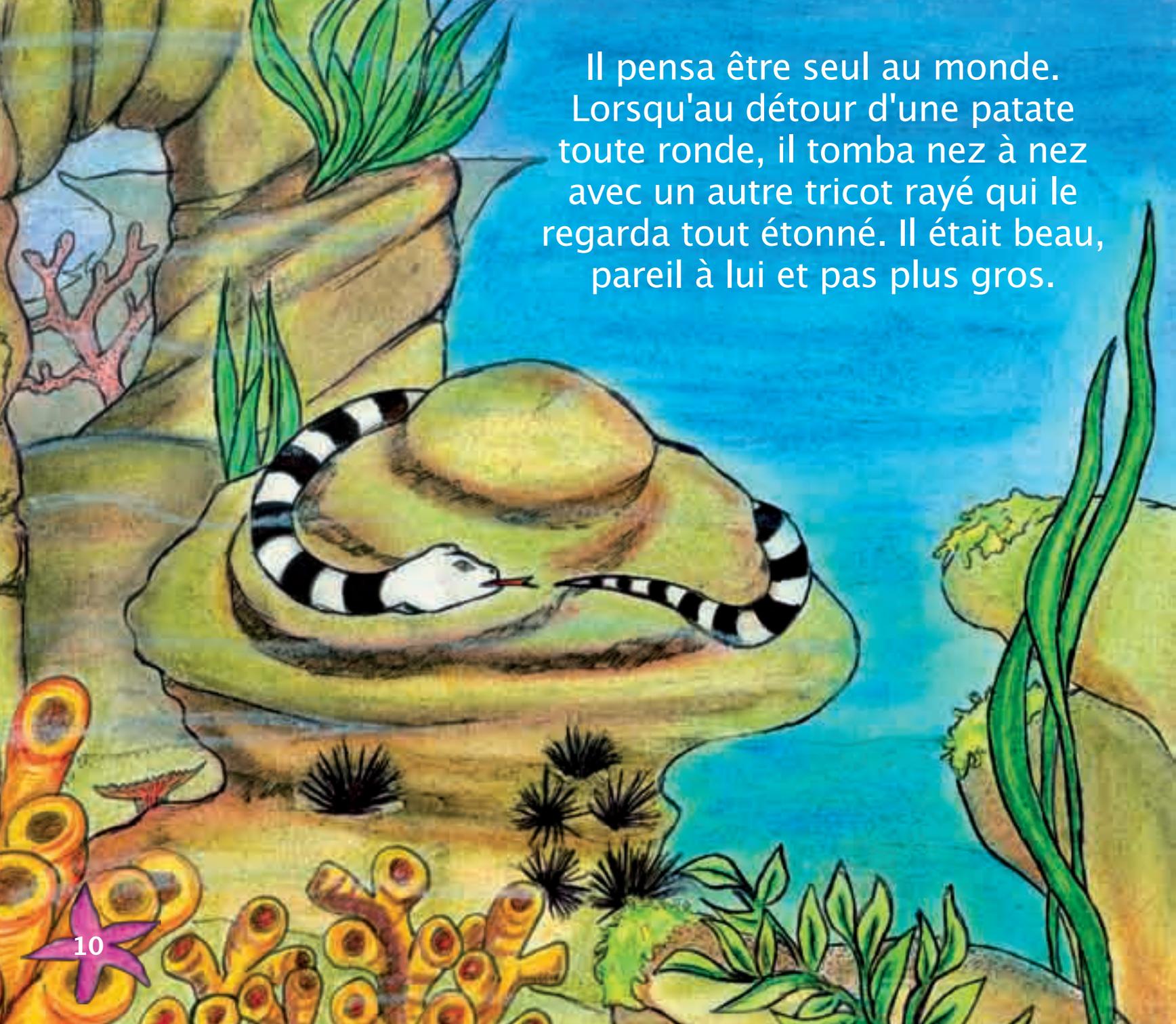


Aujourd'hui,  
aucun copain en vue,  
même pas un poisson  
trompette pour  
faire la fête...



... ou un poisson  
ballon à mettre  
en boule pour  
embêter le  
poisson clown.

Il pensa être seul au monde.  
Lorsqu'au détour d'une patate  
toute ronde, il tomba nez à nez  
avec un autre tricot rayé qui le  
regarda tout étonné. Il était beau,  
pareil à lui et pas plus gros.



« Copain ! Comme je suis heureux de te rencontrer.  
Depuis des heures je cherche quelqu'un pour jouer.  
Dis-moi, comment dois-je t'appeler mon petit copain ?  
Je veux t'embrasser ! », dit le petit tricot,  
en essayant de s'approcher.



L'autre, au fur et à mesure, avait reculé.  
Il lui cria : « Je suis ta queue ! »,  
presque affolé.

C'était sa queue ! Devant son nez !...  
qui traînait derrière lui après qu'il eut  
contourné le gros chou de corail ensablé.

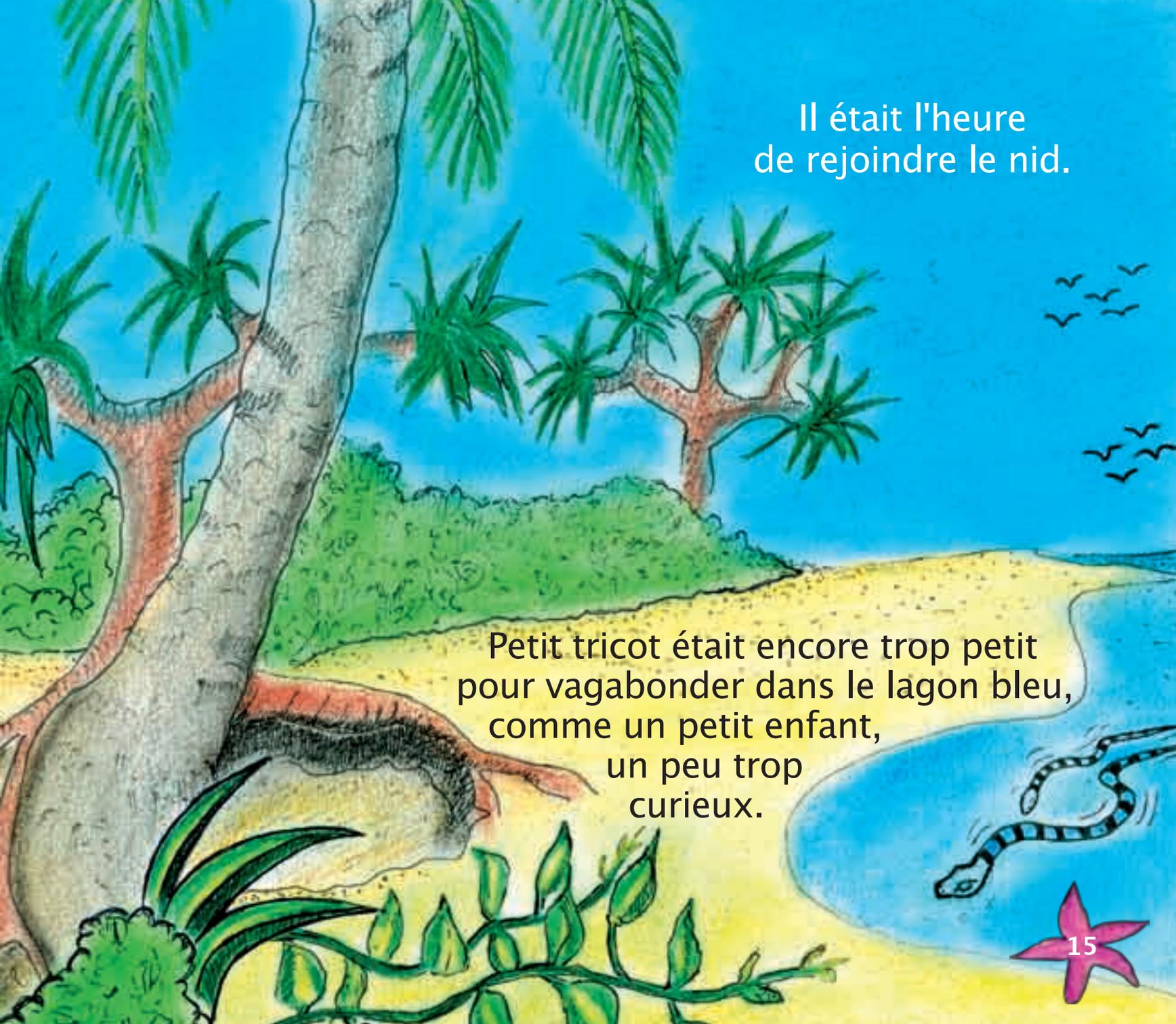


Petit tricot comprit sa confusion. Il éclata de rire dans le beau lagon en dégageant des bulles, comme un gros savon, qui alertèrent sa mère.



Elle cherchait sa progéniture évanouie dans la nature.





Il était l'heure  
de rejoindre le nid.

Petit tricot était encore trop petit  
pour vagabonder dans le lagon bleu,  
comme un petit enfant,  
un peu trop  
curieux.



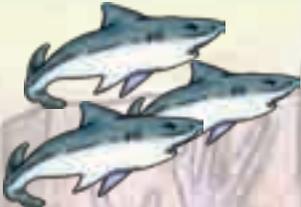
Petit tricot, lové autour  
de sa mère, s'endormit  
au fond d'un trou  
du bord de mer.

Il rêva toute la nuit à sa promenade  
dans le lagon, à la recherche  
d'un petit compagnon.

# Les aires coutumières et les langues de Nouvelle-Calédonie



# Les nombres de 1 à 10 en français et en langues

		Païcî	Cèmuhi	Xarâcùù	A'jië	Fwâi	Nemi
	<b>1</b> Un tricot rayé (page 4)	caapwi	cèiu	chaa	rhaaxâ	heec	heec
	<b>2</b> Deux coquillages (page 5)	êrêilu	alo	baaru	kaafu	heluk	heluk
	<b>3</b> Trois requins (page 6)	êrêcié	cié	bachéé	kariïi	heyen	heyen
	<b>4</b> Quatre poissons trompettes (page 8)	êrêpépé	paa	fùè	kavùè	fovec	phoec
	<b>5</b> Cinq méduses (page 9)	caa kârâ î-jè	nim	nürü	kaniï	nim	nîm

		Païcî	Cèmuhi	Xarâcùù	A'jië	Fwâi	Nemi
	<b>6</b> Six oursins (page 10)	caa kârâ î-jè göro caapwi	bwömu cèiu pwö-n	nürüchaa	kaniï na mâ rhaaxâ	hèmen heec	nîbweec
	<b>7</b> Sept étoiles de mer (page 12)	caa kârâ î-jè göro êrêilu	bwömu alo pwö-n	nürüru	kaniï na mâ kaaûu	hèmen heluk	nîbweluk
	<b>8</b> Huit bulles (page 13)	caa kârâ î-jè göro êrêcié	bwömu paa pwö-n	nürüchéé	kaniï na mâ karifi	hèmen heyen	nîbweyen
	<b>9</b> Neuf oiseaux (page 15)	caa kârâ î-jè göro êrêpèpé	bwömu nim pwö-n	nürüfùè	kaniï na mâ kavùè	hèmen fovec	nîboec
	<b>10</b> Dix fleurs (page 16)	du î-jè	pajulu	xê	pâröfö	paidu	paidu



## À propos de l'auteur

L'auteur du texte : Joël PAUL, né en 1952, est père de quatre enfants et deux petits-enfants. Il est arrivé tout jeune sur le territoire dans les valises de ses parents dans les années soixante, après un périple de quarante jours à bord du *Calédonien*.

**1998** : Il est lauréat d'un concours d'histoires pour enfants organisé par la bibliothèque Bernheim : *La balade de petit tricot* qui devait être illustré par Cathy Couprie, une célèbre illustratrice de métropole. La même année, il est finaliste d'un concours de nouvelles organisé par la ville de Nanterre avec *Le Ben Aneur* qui sera publié par la mairie de cette ville.

**2006** : Publication de son premier livre ***Coup de soleil sur le Caillou*** un recueil de nouvelles aux éditions l'Harmattan, à Paris, dans la collection « Lettres du Pacifique », dirigée par Hélène Colombani (Chargée de mission pour le Livre en Nouvelle-Calédonie), livre plein de truculence et d'humour, illustré par des dessins originaux de l'auteur, Lancé par la Société Enercal et la Mission Livre, au Centre Jean-Marie Tjibaou, ce livre connaît un succès immédiat.

**2007** : Publication du ***Silure des Davenport*** un roman d'aventures et de mystère, pour adultes, aux éditions du Polar dans la collection « Polaris » dirigée par Humberto Barcena.

**Autres publications** : Fin 2007, un roman : ***Le Calédonien***, fortement inspiré de la jeunesse, de la vie et des aventures de Joël Paul en Nouvelle-Calédonie, aux éditions l'Harmattan, dans la collection Lettres du Pacifique. Début 2008 un Thriller ***T'as le bonjour de Nick*** aux éditions du Polar.

### Un mot de l'auteur :

*La balade de petit tricot*, destiné aux enfants, fut l'un de mes premiers écrits, et fut un révélateur qui m'a donné envie de persévérer dans l'écriture. Je suis heureux que la province Nord et ses jeunes illustrateurs de talents aient réussi à en faire un livre à vocation pédagogique pour les petits enfants du Caillou.

Jean-Paul

<http://www.joel-paul.com>

L'ouvrage a été réalisé sous la coordination de Gilles Reiss, responsable pédagogique au service de l'adaptation des programmes aux réalités culturelles et linguistiques de la province Nord pour la DEFIJ. Tél. : (687) 42 73 60 – E-mail : mereaxere@hotmail.com



### Remerciements :

Aux illustrateurs de l'association GRAPHYNORD :  
Jean Amouine, Angelo Fisdiepas, Jean-Luc Poanoui,  
Adrien Poindipenda, Sonia Koa-Tayba

Aux traducteurs en langue païçî :  
Léonie Nimbayes (assistante en langue), Philippe Göru  
(président du conseil des anciens de Pwäriwâ (Ponérihouen)  
et Yvon Görömwêêdö (accadémicien)

Maquette :  
PASSION GRAPHIQUE

Impression :  
GRAPHOPRINT



PROVINCE NORD